

# 3時間で習得！新任法務/契約担当者向け「英文契約書」入門

講師 **牧野和夫** 氏 まきの かすお 芝 綜 合 法 律 事 務 所  
弁 護 士 ・ 弁 理 士 ・ 米 国 弁 護 士

日時 2023年12月8日(金) 午後1時00分~午後4時00分

■このセミナーはZoomでご受講いただけます。お申し込み後に詳細をメールでお送りします。  
■当日のご参加が難しいお客様には、後日動画を配信できます(開催前のお申し込みが必要です)。

本セミナーは、新任法務/契約担当者向けに英文契約書の基本を3時間で習得することを目的とした入門講座です。英文契約書が初めての方にもご理解戴けるように、英文契約書の基礎中の基礎を分かり易く説明いたします。秘密保持契約(NDA)や業務委託契約書(サービス外注契約書)の交渉の基礎についても重要ポイントを説明いたします。もちろん法務部、知財部、購買部、事業部門の皆様も英文契約書の実務を基礎から確認できますので奮ってご参加ください。予備知識はとくに必要ありません。11月10日(金)開催予定の「契約書入門」講座も合わせて参加されるとより理解が深まります。

## 1. はじめに

- (1) あなたも英文契約書の被害者ですか
- (2) TOEIC300点から英文契約書へリベンジできるか
- (3) 英文契約書は難しいという先入観を捨てる
- (4) 日本語の契約書と英文契約書の書かれている根本思想の違い
- (5) 効果的に英文契約書を読むため一般的な構成を知る
- (6) 英文契約書のドラフトはどうやって行われているか
- (7) 英文契約書の雛型の入手・管理はどのようにしたらよいか

## 2. 契約書の基礎知識

- (1) 契約と法律の関係(契約書に記載がなくても法律の規定が適用される?)
- (2) 契約書のタイプ~「交渉型」と「約款型」
- (3) 契約書の分類~基本契約書、個別契約書、覚書など
- (4) 契約締結者として誰が適切か 署名 契約書の製本・袋とじ 印紙税の知識
- (5) 電子契約・電子署名時代の必須の対応とは一体何?
- (6) 生成 AI 時代の理想的な契約審査業務のあり方は?
- (7) 令和 5 年 8 月 法務省「AI等を用いた契約書等関連業務支援サービスの提供と弁護士法第 72 条との関係について」のポイント

## 3. 契約書の重要表現と一般条項

- (1) 慣用表現と文例(ミニ演習)
- (2) 一般条項~不可抗力、残存条項、解除権、契約譲渡の禁止、裁判管轄、仲裁、準拠法など

## 4. 各種契約書の重要ポイントと交渉の基礎

- (1) 秘密保持契約(NDA Non-Disclosure Agreement)
  - ① 典型的雛形のポイント解説
  - ② 秘密保持契約書(日英)のチェックリスト(これを押さえればOK)を参加者へ限定配布します。
  - ③ その他押さえておくべき留意点
- (2) 業務委託契約(サービス外注契約書)
  - ① 日本語契約書との大きな違い
  - ② (発注者側)契約書管理のリスクチェックポイント
  - ③ 権利の帰属、保証、免責、責任制限等
  - ④ その他押さえておくべき留意点

<質疑応答>

### 【講師紹介】

1981年早稲田大学法学部卒。1989年GM Institute修了、1991年ジョージタウン大学ロースクール法学修士号、2013年ハーバード・ロースクール交渉戦略プログラム修了。いすゞ自動車株式会社法務部課長、アップルコンピュータ(株)法務部長、早稲田大学大学院講師、東京理科大学大学院客員教授、尚美学園大学大学院客員教授、一橋大学ロースクール講師を経て、現在、早稲田大学、関西学院大学法学部・商学部、琉球大学ロースクール、同志社大学の各兼任講師、企業法務協会理事など。

主な著書:「英文契約書の基礎と実務」DHC、「やさしくわかる英文契約書」日本実業出版社、「国際取引法と契約実務(3訂版)」(共著)、「初めての人のための契約書の実務」、以上中央経済社、「契約書が楽に読めるようになる「英文契約書の基本表現」」日本加除出版、ほか現在まで著書は77冊を数える。 ※録音・録画・ビデオ撮影はご遠慮下さい。

■主催 **経営調査研究会**

■後援 **金融財務研究会**

https://www.kinyu.co.jp

Facebook: <https://www.facebook.com/keichoken>

Twitter: <https://twitter.com/#!/keichoken>

Blog: <https://www.kinyu.co.jp/blog/>



開催日

2023年12月8日(金)  
13:00~16:00

本セミナーはZoomで開催いたします。当日のご参加が難しいお客様には、録画した動画を後日配信することが可能です。(開催前のお申し込みが必要です)。後日配信をご希望の場合は、申込書質問欄のチェックボックスにチェックを入れてください。原則として、参加費をお振込いただいた後に、メールで詳細をお送りいたします。

参加費

1名につき35,100円(消費税、参考資料を含む)  
1社2名以上同時に参加お申込みいただいた場合、お2人目から1名につき30,000円になります。  
追加申込みの場合はその旨をご記入下さい。

申込先

経営調査研究会 ホームページ <https://www.kinyu.co.jp/>  
〒103-0025 東京都中央区日本橋茅場町1-10-8 グリンヒルビル  
TEL 03-5651-2033 FAX 03-5695-8005

申込方法

上記ホームページの申込欄からお申し込み下さい。参加申込書をFAX又は郵送いただいたお申し込みも承ります。折り返し受講証と請求書を郵送致します。参加費は下記の普通預金口座に開催日前日までにお振込み下さい。(但し経理の都合等で間に合わない場合は、ご連絡いただければお待ちいたします。)クレジットカードご利用の場合は、質問欄にその旨をご連絡下さい。参加費の払戻しは致しませんので、当日ご参加になれない場合は、代理の方のご出席あるいは当社および金融財務研究会主催の他のセミナーへのお振替をお願いします。(但し新しいセミナーの参加費との差額が2,000円以上の時は差額をお支払いいただきます。また、振替は1年以内をお願いいたします。)

ご記入いただきました個人情報にはセミナーの開催のために使用させていただきますが、漏洩などがないよう最善の予防、是正に努めます。詳しくは弊社ホームページをご覧ください。

普通預金 口座名 (株)経営調査研究会

三菱UFJ銀行 八重洲通支店 0602180 三井住友銀行 東京中央支店 3207281  
みずほ銀行 京橋支店 1813877 三菱UFJ信託銀行 日本橋支店 1979947

◇クレジットカードはVisa、Mastercard、American Express、JCB、Diners Club、Discoverがご利用いただけます。

----- 切らずにこのままお送り下さい -----

3時間で習得! 新任法務/契約担当者向け  
「英文契約書」入門  
【Zoom】 12/8

FAX 03-5695-8005

◆参加申込書◆

2023年 月 日

受講方法 <input type="checkbox"/> LIVE配信 <input type="checkbox"/> 後日配信	会社名	TEL FAX		
	所在地	E-Mail		
弊社からのお知らせ、メルマガの送信を <input type="checkbox"/> 受信する <input type="checkbox"/> 受信しない	参加者ご氏名	〒	部課名	
	〃		〃	
クレジットカードをご利用の場合は下記に✓を入れて下さい。 <input type="checkbox"/> クレジットカード利用	〃		〃	
	〃		〃	
セミナーコード 2303 (Law-k232303)	書類送付先 (同上的場合記入不要)	ご担当者 TEL	部課名 FAX	

お申込の翌日には「受講証・請求書」を発送しておりますが、お手元に届かない場合は、弊社までご連絡下さい。